

# Editorial

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Mitteilungen / Vereinigung Schweizerischer  
Versicherungsmathematiker = Bulletin / Association des Actuaire  
Suisses = Bulletin / Association of Swiss Actuaries**

Band (Jahr): - **(1987)**

Heft 2

PDF erstellt am: **28.05.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Editorial

Anlässlich ihrer letzten Generalversammlung am 5. September 1987 in Basel hat die Vereinigung schweizerischer Versicherungsmathematiker ihren Präsidenten, Professor Hans Bühlmann, verabschiedet. Die Redaktion des «Bulletin» möchte mit diesen Zeilen dem scheidenden Präsidenten ihre Dankbarkeit bezeugen für seine Tätigkeit als verantwortlicher Redaktor unserer Zeitschrift. Während 9 Jahren, von 1971 bis 1979, konnte das «Bulletin» von Professor H. Bühlmanns grossen Kenntnissen der Versicherungsmathematik und ihrer Entwicklung profitieren. Seinen Bemühungen ist es insbesondere zu verdanken, dass unser «Bulletin» unter den internationalen versicherungsmathematischen Zeitschriften eine grosse Wertschätzung genießt. Dafür möchten wir uns wärmstens bedanken.

*Das Redaktionskollegium*

## Editorial

Lors de sa dernière Assemblée générale, tenue à Bâle le 5 septembre dernier, l'Association des Actuaires suisses a pris congé de son président, le professeur Hans Bühlmann. La Rédaction du «Bulletin» tient par ces lignes à témoigner au président sortant sa gratitude pour l'activité qu'il a déployée lorsqu'il était rédacteur responsable de la revue. Neuf années durant, de 1971 à 1979, le professeur H. Bühlmann a fait bénéficier le «Bulletin» de sa grande connaissance de la science actuarielle et de son évolution; ses efforts ont notamment permis à notre périodique d'acquérir une place de choix parmi les revues actuarielles de notoriété internationale. Qu'il soit ici chaleureusement remercié.

*La Rédaction*

## Editorial

At the last general assembly, held on September fifth in Basel, the Association of Swiss Actuaries took leave from its chairman, Professor Hans Bühlmann. On this occasion the editorial committee would like to express its gratitude to the departing chairman for the fine work he devoted to our bulletin while he was editor. For nine years – from 1971 to 1979 – the “Bulletin” benefitted from Hans Bühlmann’s wide knowledge of actuarial science and its evolution; his efforts have in particular allowed our journal to become an internationally important periodical in our professional domain. Heartfelt thanks for all this!

*The Editors*

